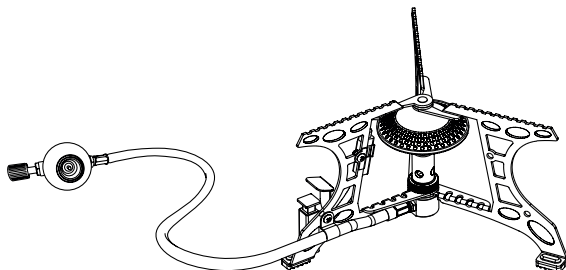


EVO CAMP

DE EN IT FR ES NL PL SV

Bedienungsanleitung / Manual / Manuale / Manuel / Manual Manual / Instrukcja obsługi / Manual

Campingkocher
Camping stove
Stufa da campeggio
Réchaud de camping
Estufa de camping
Kampeerfornuis
Kuchenka turystyczna
Campingkök



Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie erneut lesen zu können.

Important: Read these instructions carefully to familiarize yourself with the device before connecting it to the gas cartridge. Keep the instructions so that you can read them again.

Importante: Leggere attentamente queste istruzioni per familiarizzare con il dispositivo prima di collegarlo alla cartuccia di gas. Conservare le istruzioni per poterle rileggere.

Important: Lisez attentivement ces instructions pour vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à la cartouche de gaz. Conservez les instructions afin de pouvoir les relire.

Importante: Lea estas instrucciones cuidadosamente para familiarizarse con el dispositivo antes de conectarlo a la cartucho de gas. Guarde las instrucciones para poder leerlas nuevamente.

Belangrijk: Lees deze instructies zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat voordat u het aansluit op de gascartridge. Bewaar de instructies zodat u ze later opnieuw kunt lezen.

Ważne: Przeczytaj uważnie te instrukcje, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do wkładu gazowego. Zachowaj instrukcje, aby móc je przeczytać ponownie.

Viktigt: Läs dessa instruktioner noggrant för att bekanta dig med enheten innan du ansluter den till gaspatronen. Förvara instruktionerna så att du kan läsa dem igen.

CE 2575

Modell: S05-A

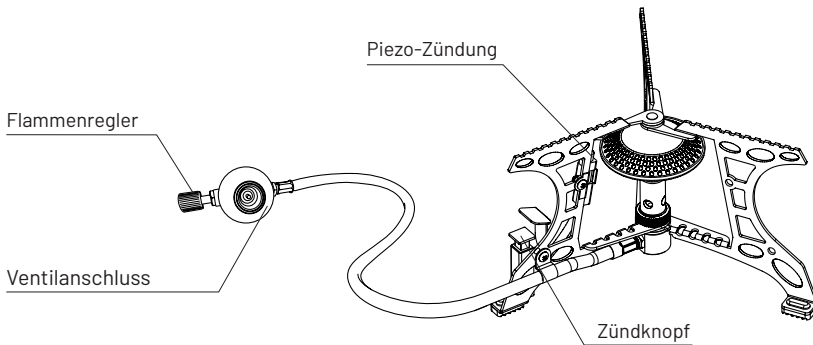
Sicherheitswarnung

1. Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum ohne leicht entflammbare Gegenstände, Materialien oder Substanzen betrieben werden. **ACHTUNG: Bei Betrieb in verschlossenen Räumen kann es zu Brand oder Kohlenmonoxidvergiftung kommen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.**
2. Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
3. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Zündschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Gaskartusche installieren.
5. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
6. Blockieren Sie nicht den Verbrennungs- und Belüftungsstrom des Gerätes.
7. Wechseln Sie die Gaskartusche nur an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen.
8. Bereiten Sie für die Benutzung des Gaskochers eine sichere, ebene Oberfläche vor. Benutzen Sie den Gaskocher nur an Orten, an denen keine Möglichkeit besteht, dass die Oberfläche sich aufgrund der reflektierten Hitze des Gaskochers verformt oder verfärbt.
9. Lassen Sie den Gaskocher niemals unbeaufsichtigt.
10. Dieses Gerät darf ausschließlich mit Gaskartuschen, die der Norm EN 417 entsprechen, betrieben werden. **Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen anzuschließen.**
11. Falls Sie beim Benutzen des Gerätes ungewöhnliche Geräusche oder ein Leck (Gasgeruch) feststellen, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten. Trennen Sie die Gaskartusche vom Gaskocher. Benutzen Sie unter keinen Umständen das Gerät.
12. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien, an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne jegliche Zündquellen. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!
13. Trennen Sie die Gaskartusche nicht von dem Gaskocher, wenn Sie sich in der Nähe einer Flamme oder Zündquelle befinden.
14. Halten Sie bei der Benutzung des Gaskochers einen Mindestabstand zu angrenzenden Flächen und leicht entzündbaren Gegenständen, wie Wänden oder Kleidung von mindestens 50 cm.
15. Berühren oder lagern Sie das Gerät erst, sobald alle Teile vollständig abgekühlt sind.
16. **WARNUNG: Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor und verwenden Sie nur, die vom Hersteller vorgesehenen Teile.**
17. Benutzen Sie keinen Topf mit einem größeren Durchmesser von mehr als 20,3 cm oder einem Gewicht von über 3,6 kg. Beim Übertreten kann es zu Überhitzung der Gaskartusche führen!

Anmerkungen

1. Bitte halten Sie den Gaskocher trocken, sauber und vermeiden Sie Korrosion.
2. Lagern Sie den Gaskocher und die Gaskartusche getrennt auf.

Skizze



Spezifikationen

Zündmethode:	Piezelektrische Zündung
Gasart:	Butan oder Butan - Propan
Kategorie:	Unmittelbarer Druck
Gasverbrauch:	230 g/h
Verbrennungsleistung:	3,2 kW
Material:	Aluminiumlegierung, Edelstahl, Plastik, Gummi
Gewicht:	225 g
Abmasse:	115 × 105 × 55 mm

CE 2575

Bedienungsanweisungen

Anbringung der Gaskartusche an Gerät

1. Entfernen Sie das Produkt aus seiner Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob alle die Teile des Gerätes vollständig und intakt sind.
3. Prüfen Sie, dass der Flammenregler ausgeschaltet ist.
4. Überprüfen Sie, dass der „O“-Ring der Kocherdichtung richtig sitzt und in einem guten Zustand ist.
5. Halten Sie die Gaskartusche aufrecht, wenn Sie sie am Gerät anbringen. Schrauben Sie die Gaskartusche vorsichtig in das Gerät und achten Sie darauf, die Gaskartusche nicht zu verkanten. Schrauben Sie die Gaskartusche nur handfest an, wenn Sie diese zu fest anziehen, kann das Gaskartuschenventil beschädigt werden.

Zündung und Löschung von Gerät

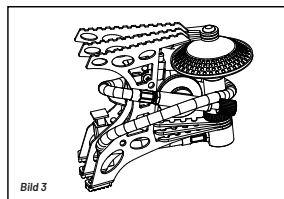
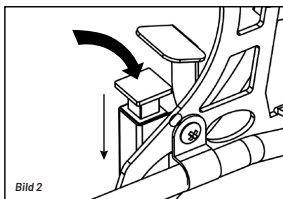
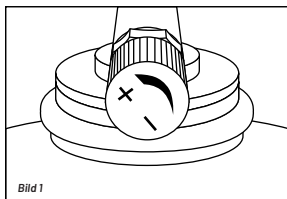
1. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten Ebene und vergewissern Sie sich, dass die Topfunterstützung in die Kochposition eingestellt ist.
2. Nachdem Sie den Campingkocher an die Gaskartusche angeschlossen haben, drehen Sie den Flammenregler um ein Dreiviertel. [Bild 1]
3. Drücken Sie den Zündknopf, bis ein „PA“-Ton ertönt. Wenn das Zünden nicht möglich ist, drücken Sie bitte für eine beliebige Zeit auf den Zündknopf. [Bild 2]

4. Drehen Sie den Flammenregler auf die gewünschte Flammeneinstellung. Die richtige Flamme erscheint blau und orange und passt sich stufenlos von niedrig nach hoch an.
 5. Schalten Sie den Flammenregler nach Gebrauch auf „-“. Warten Sie, bis der Kocher abgekühlt ist, bevor Sie ihn auseinanderbauen und lagern. [Bild 1]
 6. Wenn der Kocher vollständig abgekühlt ist, falten Sie den Campingkocher zusammen. [Bild 3]
 7. Zu Ihrer Sicherheit trennen Sie die Gaskartusche nach jedem Gebrauch vom Gaskocher.
 8. Drehen Sie den Gaskocher gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich von der Gaskartusche löst.
- ACHTUNG: Dabei kann Gas austreten.**
9. Schließen Sie die Topfunterstützung.



VORSICHT!

Zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.



Wartung, Lagerung & Entsorgung des Gerätes

1. Bewahren Sie den Gaskocher zusammen mit der Bedienungsanleitung und seinem Zubehör in seiner Verpackungsschachtel auf und lagern ihn an einem gut belüfteten und kühlen Ort.
2. Lagern Sie den Gaskocher unzugänglich für Kinder auf.
3. Der Gaskocher sollte nach jedem Gebrauch von evtl. Speise- und Fettresten gesäubert werden.
4. Sofern erforderlich, entfernen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch, niemals mit Wasser oder Reinigungsmitteln.
5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Überprüfen Sie den Gaskocher auf eventuelle Beschädigungen und allgemeine Aspekte.
7. Beseitigen Sie das Gerät, wenn nötig, nur den nationalen Regulierungen und Standards entsprechend.
8. Entsorgen Sie den Gaskocher nicht im Hausmüll.
9. Kontaktieren Sie die lokalen Behörden für Informationen über eine korrekte Entsorgung des Gerätes und seines Zubehörs.

Service

- Bei Fragen wenden Sie sich an: info@evocamp.de oder telefonisch an die +49 (0) 511 5151 4030.
- Falls erforderlich, senden Sie den Kocher zusammengepackt, in einer geeigneten Verpackung, ohne Gaskartusche zum Reparaturservice.

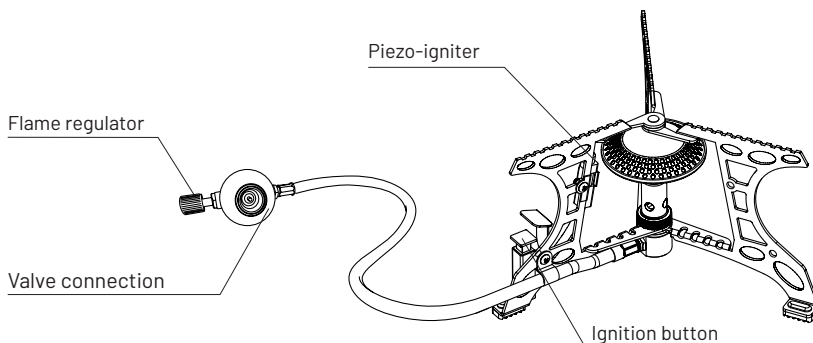
Security warnings

1. The device should only be used in a well-ventilated room without flammable objects, materials or substances. **ATTENTION: When operating in closed rooms, a fire or carbon monoxide poisoning can cause injuries or death.**
2. Check that the seals (between the appliance and the gas cartridge or gas bottle) are in place and in good condition before connecting the gas cartridge.
3. Do not use a device with damaged or worn seals.
4. Make sure the ignition switch is off before installing the gas cartridge.
5. Do not use any appliance that is leaking, defective or not working properly.
6. Do not block the combustion and ventilation flow of the device.
7. Only change the gas cartridge in a well-ventilated place, preferably outdoors and away from all possible sources of ignition such as flames, pilot lights, electrical cooking appliances and away from other people.
8. Prepare a safe, level surface for using the gas cooker. Only use the gas stove in places where there is no possibility of the surface being deformed or discolored due to the reflected heat from the gas stove.
9. Never leave the gas cooker unattended.
10. This device may only be operated with gas cartridges that comply with the EN 417 standard. **It can be dangerous to try to connect different types of gas cartridges.**
11. If you notice unusual noises or a leak (smell of gas) while using the device, you must switch off the device immediately. Disconnect the gas cartridge from the gas cooker. Do not use the device under any circumstances.
12. Only check the tightness of your device outdoors, in a place with good air circulation and without any sources of ignition. Never search for a leak with a flame, use soapy water!
13. Do not disconnect the gas cartridge from the gas stove when near a flame or ignition source.
14. When using the gas cooker, keep a minimum distance of at least 50 cm from adjacent surfaces and easily flammable objects such as walls or clothing.
15. Do not touch or store the device until all parts have completely cooled down.
16. **WARNING: Do not modify the device and use only parts specified by the manufacturer.**
17. Do not use a pot larger than 8 inches in diameter or weighing over 8 pounds. Overhanging can lead to overheating of the gas cartridge!

Remarks

1. Please keep the gas stove dry, clean and avoid corrosion.
2. Store the gas stove and the gas cartridge separately.

Sketch



Specifications

Ignition Method:	Piezoelectric ignition
Gas type:	Butane or butane - propane
Category:	Immediate pressure
Gas consumption:	230 g/h
Combustion Power:	3.2 kW
Material:	Aluminum alloy, stainless steel, plastic, rubber
Weight:	225 g
Dimensions:	115×105×55 mm

CE 2575

Operating instructions

Attaching the gas cartridge to the device

1. Remove the product from its packaging.
2. Check that all parts of the device are complete and intact.
3. Check that the flame regulator is turned off.
4. Check that the stove seal "O" ring is properly seated and in good condition.
5. Hold the gas cartridge upright when attaching it to the appliance. Carefully screw the gas cartridge into the device and make sure not to tilt the gas cartridge. Only screw on the gas cartridge hand-tight, if you tighten it too much, the gas cartridge valve can be damaged.

Ignition and extinguishing of device

1. Place the appliance on a level surface and make sure the pan support is in the cooking position.
2. After connecting the camping stove to the gas cartridge, turn the flame regulator by $\frac{3}{4}$. [Fig. 1]
3. Press the ignition button until you hear a "PA" tone. If ignition is not possible, please press the ignition button for any time. [Fig. 2]
4. Turn the flame control knob to desired flame setting. The correct flame appears blue and

orange and smoothly adjusts from low to high.

5. Turn the flame regulator to "-" after use. Wait for the stove to cool before disassembling and storing. [Fig. 1]
6. When the stove is completely cool, fold the camping stove. [Fig. 3]
7. For your safety, disconnect the gas cartridge from the gas cooker after each use.
8. Turn the gas cooker counter-clockwise until it detaches from the gas cartridge.

ATTENTION: Gas can escape.

9. Close the pot support.



CAUTION!

Accessible parts can be very hot. Keep small children away from the device.

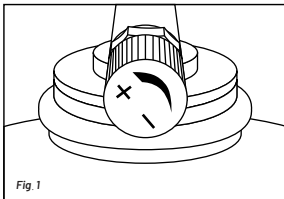


Fig. 1

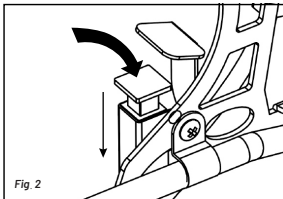


Fig. 2

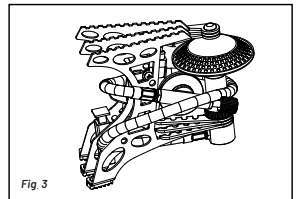


Fig. 3

Maintenance, storage & disposal of the device

1. Keep the gas stove in its packing box along with the instruction manual and its accessories, and store in a well-ventilated and cool place.
2. Store the gas cooker out of the reach of children.
3. The gas cooker should be cleaned of any leftover food and fat after each use.
4. If necessary, remove dirt with a dry cloth, never with water or detergent.
5. Never immerse the device in water or other liquids.
6. Check the gas cooker for any damage and general aspects.
7. Dispose of the device, if necessary, only in accordance with national regulations and standards.
8. Do not dispose of the gas cooker with household waste.
9. Contact local authorities for information on correct disposal of the device and its accessories.

Service

- If you have any questions, please contact: info@evocamp.de or call +49 (0) 511 5151 4030.

- If necessary, send the stove together, in a suitable packaging, without the gas cartridge to the repair service.

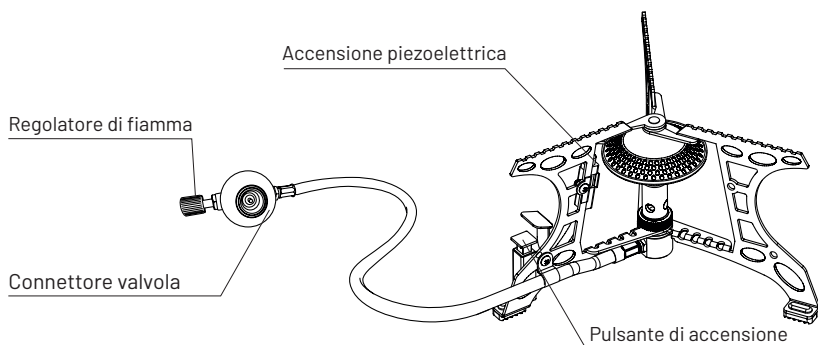
Avvisi di sicurezza

1. Il dispositivo deve essere utilizzato solo in una stanza ben ventilata senza oggetti, materiali o sostanze infiammabili. **ATTENZIONE: Quando si opera in ambienti chiusi, può incendio o avvelenamento da monossido di carbonio. Ciò può causare lesioni o morte.**
2. Verificare che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia del gas o la bombola del gas) siano in posizione e in buone condizioni prima di collegare la cartuccia del gas.
3. Non utilizzare un dispositivo con guarnizioni danneggiate o usurate.
4. Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di installare la cartuccia del gas.
5. Non utilizzare apparecchi che perdono, sono difettosi o non funzionano correttamente.
6. Non bloccare il flusso di combustione e ventilazione del dispositivo.
7. Cambiare la cartuccia del gas solo in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'aperto e lontano da tutte le possibili fonti di accensione, come fiamme, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici e lontano da altre persone
8. Preparare una superficie piana e sicura per l'utilizzo del fornello a gas. Utilizzare il fornello a gas solo in luoghi in cui non vi è la possibilità che la superficie si deformi o scolorisca a causa del calore riflesso dal fornello a gas.
9. Non lasciare mai incustodito il fornello a gas.
10. Questo dispositivo può essere utilizzato solo con cartucce di gas conformi alla norma EN 417. **Può essere pericoloso provare a collegare diversi tipi di cartucce di gas.**
11. Se si notano rumori insoliti o una perdita (odore di gas) durante l'utilizzo del dispositivo, è necessario spegnere immediatamente il dispositivo. Scollegare la cartuccia del gas dal fornello a gas. Non utilizzare il dispositivo in nessun caso.
12. Controllare la tenuta del dispositivo solo all'aperto, in un luogo con una buona circolazione dell'aria e senza fonti di accensione. Non cercare mai una perdita con una fiamma, usa acqua saponata!
13. Non scollegare la cartuccia del gas dal fornello a gas in prossimità di una fiamma o di una fonte di accensione.
14. Quando si utilizza il fornello a gas, mantenere una distanza minima di almeno 50 cm dalle superfici adiacenti e da oggetti facilmente infiammabili come pareti o indumenti.
15. Non toccare o conservare il dispositivo finché tutte le parti non si sono completamente raffreddate.
16. **ATTENZIONE: Non modificare il dispositivo e utilizzare solo parti specificate dal produttore.**
17. Non utilizzare una pentola di diametro superiore a 8 pollici o di peso superiore a 8 libbre. Una sporgenza può causare il surriscaldamento della cartuccia del gas!

Remarks

1. Si prega di mantenere la stufa a gas asciutta, pulita ed evitare la corrosione.
2. Conservare separatamente il fornello a gas e la cartuccia del gas.

Schizzo



Specifiche:

Metodo di accensione:	Accensione piezoelettrica
Tipo di gas:	Butano o butano - propano
Categoria:	Pressione immediata
Consumo di gas:	230 g/h
Efficienza di combustione:	3,2 kW
Materiale:	Lega di alluminio, acciaio inossidabile, plastica, gomma
Peso:	225 g
Dimensioni	115 × 105 × 55 mm

CE 2575

Istruzioni per l'uso

Collegamento della cartuccia del gas al dispositivo

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione.
2. Verificare che tutte le parti del dispositivo siano complete e integre.
3. Verificare che il regolatore di fiamma sia spento.
4. Verificare che l'O-ring di tenuta della stufa sia posizionato correttamente e in buone condizioni.
5. Tenere la cartuccia del gas in posizione verticale quando la si collega all'apparecchio. Avvitare con cura la cartuccia del gas nel dispositivo e assicurarsi di non inclinare la cartuccia del gas. Avvitare la cartuccia del gas solo a mano, se la si stringe troppo, la valvola della cartuccia del gas può essere danneggiata.

Accensione e spegnimento del dispositivo

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e assicurarsi che la griglia sia in posizione di cottura.
2. Dopo aver collegato il fornello da campeggio alla cartuccia del gas, ruotare il controllo fiamma di tre quarti. [Fig. 1]

3. Premere il pulsante di accensione finché non si sente un tono "PA". Se l'accensione non è possibile, premere il pulsante di accensione per qualsiasi momento. [Fig. 2]
4. Ruotare la manopola di controllo della fiamma sull'impostazione della fiamma desiderata. La fiamma corretta appare blu e arancione e si regola dolcemente dal basso verso l'alto.
5. Ruotare il regolatore di fiamma su "-" dopo l'uso. Attendere che la stufa si raffreddi prima di smontarla e riporla. [Fig. 1]
6. Quando il fornello è completamente freddo, piegare il fornello da campeggio. [Fig. 3]
7. Per motivi di sicurezza, scollegare la cartuccia del gas dal fornello a gas dopo ogni utilizzo.
8. Ruotare il fornello a gas in senso antiorario finché non si stacca dalla cartuccia del gas.

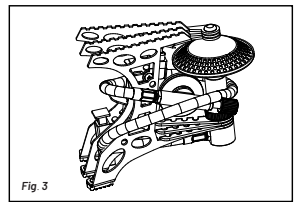
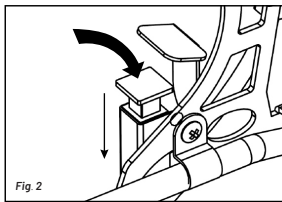
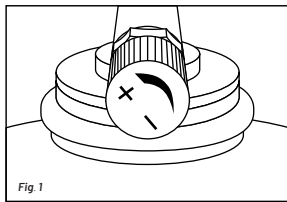
ATTENZIONE: il gas può fuoriuscire.

9. Chiudere il supporto pentole.



ATTENZIONE!

Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere i bambini piccoli lontano dal dispositivo.



Manutenzione, conservazione e smaltimento del dispositivo

1. Conservare il fornello a gas nella sua scatola di imballaggio insieme al manuale di istruzioni e ai suoi accessori e conservarlo in un luogo fresco e ben ventilato.
2. Conservare il fornello a gas fuori dalla portata dei bambini.
3. Il fornello a gas deve essere pulito da eventuali residui di cibo e grasso dopo ogni utilizzo.
4. Se necessario, rimuovere lo sporco con un panno asciutto, mai con acqua o detersivo.
5. Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
6. Controllare il fornello a gas per eventuali danni e aspetti generali.
7. Smaltire il dispositivo, se necessario, solo in conformità con le normative e gli standard nazionali.
8. Non smaltire il fornello a gas con i rifiuti domestici.
9. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento del dispositivo e dei suoi accessori.

Servizio

- In caso di domande, contattare: info@evocamp.de o chiamare il numero +49(0) 511 5151 4030.

- Se necessario, inviare la stufa insieme, in un imballo adeguato, senza la cartuccia del gas al servizio di riparazione.

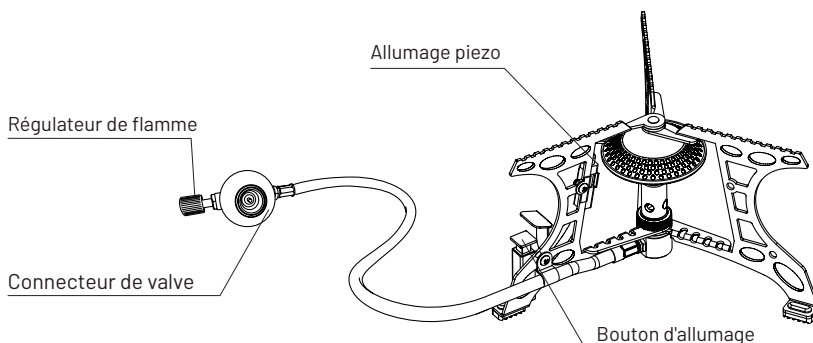
Avertissements de sécurité

1. L'appareil ne doit être utilisé que dans une pièce bien ventilée sans objets, matériaux ou substances inflammables. **ATTENTION: En cas d'utilisation dans des pièces fermées, il peut un incendie ou une intoxication au monoxyde de carbone. Cela peut entraîner des blessures ou la mort.**
2. Vérifiez que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et en bon état avant de connecter la cartouche de gaz.
3. N'utilisez pas un appareil dont les joints sont endommagés ou usés.
4. Assurez-vous que le contacteur d'allumage est éteint avant d'installer la cartouche de gaz.
5. N'utilisez pas d'appareil qui fuit, est défectueux ou ne fonctionne pas correctement.
6. Ne bloquez pas le flux de combustion et de ventilation de l'appareil.
7. Ne changez la cartouche de gaz que dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et à l'écart de toutes les sources d'inflammation possibles, telles que les flammes, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et à l'écart des autres personnes
8. Préparez une surface plane et sûre pour utiliser la cuisinière à gaz. N'utilisez le réchaud à gaz que dans des endroits où il n'y a aucun risque que la surface soit déformée ou décolorée en raison de la chaleur réfléchiée par le réchaud à gaz.
9. Ne laissez jamais la cuisinière à gaz sans surveillance.
10. Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec des cartouches de gaz conformes à la norme EN 417. **Il peut être dangereux d'essayer de connecter différents types de cartouches de gaz.**
11. Si vous remarquez des bruits inhabituels ou une fuite (odeur de gaz) lors de l'utilisation de l'appareil, vous devez éteindre immédiatement l'appareil. Débranchez la cartouche de gaz de la cuisinière à gaz. N'utilisez en aucun cas l'appareil.
12. Vérifiez l'étanchéité de votre appareil uniquement à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et sans source d'inflammation. Ne cherchez jamais une fuite avec une flamme, utilisez de l'eau savonneuse !
13. Ne débranchez pas la cartouche de gaz du réchaud à gaz à proximité d'une flamme ou d'une source d'inflammation.
14. Lors de l'utilisation de la cuisinière à gaz, maintenez une distance minimale d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes et des objets facilement inflammables tels que les murs ou les vêtements.
15. Ne touchez pas et ne stockez pas l'appareil tant que toutes les pièces n'ont pas complètement refroidi.
16. **AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas l'appareil et utilisez uniquement les pièces spécifiées par le fabricant.**
17. N'utilisez pas un pot de plus de 8 pouces de diamètre ou pesant plus de 8 livres. Un surplomb peut entraîner une surchauffe de la cartouche de gaz !

Remarques

1. Veuillez garder la cuisinière à gaz sèche, propre et éviter la corrosion.
2. Rangez le réchaud à gaz et la cartouche de gaz séparément.

Esquisser



Caractéristiques:

Méthode d'allumage:	Allumage piézoélectrique
Type de gaz:	Butane ou butane - propane
Catégorie :	Pression immédiate
Consommation de gaz :	230 g/h
Puissance de combustion:	3,2 kW
Matériau:	Alliage d'aluminium, acier inoxydable, plastique, caoutchouc
Poids:	225 g
Dimensions:	115 × 105 × 55 mm

CE 2575

Mode d'emploi

Fixation de la cartouche de gaz sur l'appareil

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont complètes et intactes.
3. Vérifiez que le régulateur de flamme est éteint.
4. Vérifiez que le joint torique du pôle est bien en place et en bon état.
5. Tenez la cartouche de gaz à la verticale lorsque vous la fixez à l'appareil. Vissez soigneusement la cartouche de gaz dans l'appareil et veillez à ne pas incliner la cartouche de gaz. Ne vissez la cartouche de gaz qu'à la main, si vous la serrez trop, la valve de la cartouche de gaz peut être endommagée.

Allumage et extinction de l'appareil

1. Placez l'appareil sur une surface plane et assurez-vous que le support de casserole est en position de cuisson.
2. Après avoir connecté le réchaud de camping à la cartouche de gaz, tournez la commande de flamme aux trois quarts. [Fig. 1]
3. Appuyez sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité « PA ». Si l'allumage

n'est pas possible, veuillez appuyer sur le bouton d'allumage à tout moment. [Fig. 2]

4. Tourner le bouton de commande de flamme au réglage de flamme désiré. La flamme correcte apparaît bleue et orange et s'ajuste en douceur de bas en haut.
5. Tournez le régulateur de flamme sur "-" après utilisation. Attendez que le poêle refroidisse avant de le démonter et de le ranger. [Fig. 1]
6. Lorsque le réchaud est complètement froid, pliez le réchaud de camping. [Fig. 3]
7. Pour votre sécurité, débranchez la cartouche de gaz du réchaud à gaz après chaque utilisation.
8. Tournez la cuisinière à gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache de la cartouche de gaz. **ATTENTION: du gaz peut s'échapper.**
9. Fermez le support de pot.



AVERTIR!

Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenez les jeunes enfants éloignés de l'appareil.

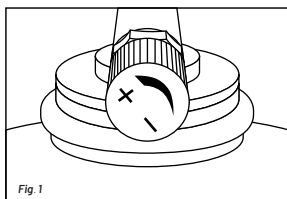


Fig. 1

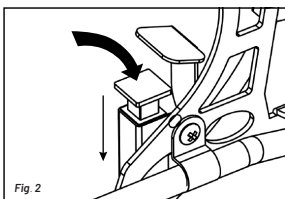


Fig. 2

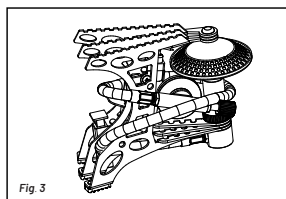


Fig. 3

Entretien, stockage et élimination de l'appareil:

1. Conservez le réchaud à gaz dans son carton d'emballage avec le manuel d'instructions et ses accessoires, et rangez-le dans un endroit bien aéré et frais.
2. Rangez la cuisinière à gaz hors de portée des enfants.
3. La cuisinière à gaz doit être nettoyée de tout reste de nourriture et de graisse après chaque utilisation.
4. Si nécessaire, enlevez la saleté avec un chiffon sec, jamais avec de l'eau ou du détergent.
5. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
6. Vérifiez la cuisinière à gaz pour tout dommage et aspects généraux.
7. Éliminez l'appareil, si nécessaire, uniquement conformément aux réglementations et normes nationales.
8. Ne jetez pas la cuisinière à gaz avec les ordures ménagères.
9. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte de l'appareil et de ses accessoires.

Servizio

- Si vous avez des questions, veuillez contacter : info@evocamp.de ou appeler le +49 (0) 511 5151 4030.
- Si nécessaire, envoyer le réchaud ensemble, dans un emballage adapté, sans la cartouche de gaz au service de réparation.

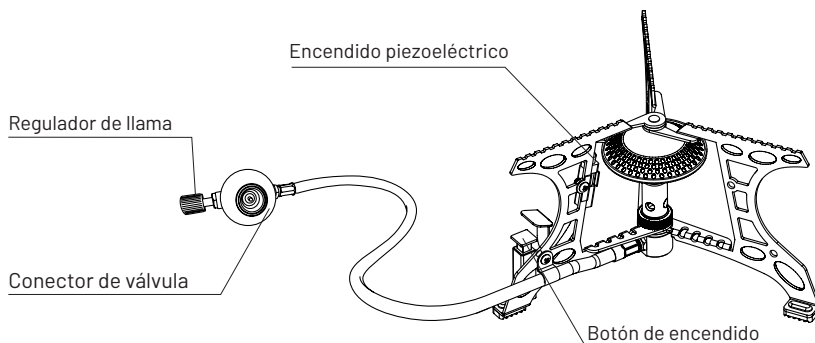
Advertencias de seguridad

1. El dispositivo solo debe usarse en una habitación bien ventilada sin objetos, materiales o sustancias inflamables. **ATENCIÓN: Cuando se opera en locales cerrados, puede fuego o envenenamiento por monóxido de carbono. Esto puede provocar lesiones o la muerte.**
2. Verifique que los sellos (entre el aparato y el cartucho de gas o botella de gas) estén en su lugar y en buenas condiciones antes de conectar el cartucho de gas.
3. No use un dispositivo con sellos dañados o desgastados.
4. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado antes de instalar el cartucho de gas.
5. No utilice ningún aparato que tenga fugas, esté defectuoso o no funcione correctamente.
6. No bloquee el flujo de combustión y ventilación del dispositivo.
7. Solo cambie el cartucho de gas en un lugar bien ventilado, preferiblemente al aire libre y lejos de todas las posibles fuentes de ignición, como llamas, luces piloto, aparatos eléctricos de cocina y lejos de otras personas.
8. Prepare una superficie nivelada y segura para usar la cocina de gas. Utilice la estufa de gas únicamente en lugares donde no haya posibilidad de que la superficie se deforme o decolore debido al calor reflejado de la estufa de gas.
9. Nunca deje desatendida la cocina de gas.
10. Este dispositivo solo puede funcionar con cartuchos de gas que cumplan con la norma EN 417. **Puede ser peligroso intentar conectar diferentes tipos de cartuchos de gas.**
11. Si nota ruidos inusuales o una fuga (olor a gas) mientras usa el dispositivo, debe apagar el dispositivo inmediatamente. Desconecte el cartucho de gas de la cocina de gas. No utilice el dispositivo bajo ninguna circunstancia.
12. Compruebe la estanqueidad de su dispositivo únicamente al aire libre, en un lugar con buena circulación de aire y sin fuentes de ignición. ¡Nunca busque una fuga con una llama, use agua jabonosa!
13. No desconecte el cartucho de gas de la estufa de gas cuando esté cerca de una llama o fuente de ignición.
14. Cuando utilice la cocina de gas, mantenga una distancia mínima de al menos 50 cm de superficies adyacentes y objetos fácilmente inflamables como paredes o ropa.
15. No toque ni guarde el dispositivo hasta que todas las piezas se hayan enfriado por completo.
16. **ADVERTENCIA: No modifique el dispositivo y use solo piezas especificadas por el fabricante.**
17. No use una olla de más de 8 pulgadas de diámetro o que pese más de 8 libras. ¡Los salientes pueden provocar un sobrecalentamiento del cartucho de gas!

Observaciones

1. Mantenga la estufa de gas seca, limpia y evite la corrosión.
2. Guarde la estufa de gas y el cartucho de gas por separado.

Bosquejo



Especificaciones:

Método de encendido:	Encendido piezoeléctrico
Tipo de gas:	Butano o butano - propano
Categoría:	Presión inmediata
Eficiencia de combustión:	230g/h
Material:	3,2 kW
Consumo de gas:	Aleación de aluminio, acero inoxidable, plástico, caucho
Peso:	225 g
Dimensiones:	115 × 105 × 55 mm

CE 2575

Mode d'emploi

Colocación del cartucho de gas en el dispositivo

1. Retire el producto de su embalaje.
2. Verifique que todas las partes del dispositivo estén completas e intactas.
3. Verificar que el regulador de llama esté apagado.
4. Verifique que el anillo "O" del sello de la estufa esté correctamente asentado y en buenas condiciones.
5. Sostenga el cartucho de gas en posición vertical cuando lo conecte al aparato. Enrosque con cuidado el cartucho de gas en el dispositivo y asegúrese de no inclinar el cartucho de gas. Enrosque el cartucho de gas solo con la mano, si lo aprieta demasiado, la válvula del cartucho de gas puede dañarse.

Encendido y extinción del dispositivo

1. Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y asegúrese de que el soporte para sartenes esté en la posición de cocción.
2. Después de conectar la estufa de campamento al cartucho de gas, gire el control de llama tres cuartos de su recorrido. [Fig. 1]
3. Presione el botón de encendido hasta que escuche un tono "PA". Si no es posible el encendido,

presione el botón de encendido en cualquier momento. [Fig. 2]

4. Gire la perilla de control de llama al ajuste de llama deseado. La llama correcta aparece azul y naranja y se ajusta suavemente de baja a alta.
5. Gire el regulador de llama a "—" después de su uso. Espere a que la estufa se enfríe antes de desarmarla y guardarla. [Fig. 1]
6. Cuando la estufa esté completamente fría, dóblela. [Fig. 3]
7. Para su seguridad, desconecte el cartucho de gas de la cocina de gas después de cada uso.
8. Gire la cocina de gas en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se separe del cartucho de gas. **ATENCIÓN: El gas puede escapar.**
9. Cierre el soporte de la olla.



PRECAUCIÓN!

Las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados del dispositivo.

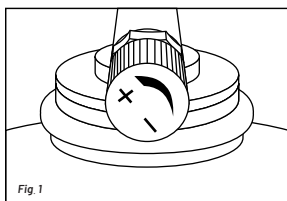


Fig. 1

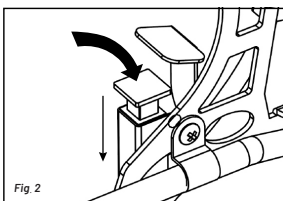


Fig. 2

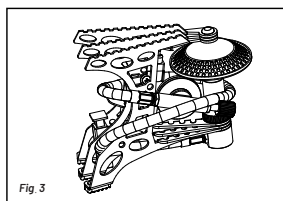


Fig. 3

Mantenimiento, almacenamiento y eliminación del dispositivo

1. Guarde la estufa de gas en su caja de embalaje junto con el manual de instrucciones y sus accesorios, y guárdela en un lugar fresco y bien ventilado.
2. Guarde la cocina de gas fuera del alcance de los niños.
3. La cocina de gas debe limpiarse de restos de comida y grasa después de cada uso.
4. Si es necesario, eliminar la suciedad con un paño seco, nunca con agua o detergente.
5. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
6. Revisar la cocina de gas en busca de daños y aspectos generales.
7. Deseche el dispositivo, si es necesario, solo de acuerdo con las normas y reglamentos nacionales.
8. No deseche la cocina de gas con la basura doméstica.
9. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre cómo desechar correctamente el dispositivo y sus accesorios.

Servizio

- Si tiene alguna pregunta, comuníquese con: info@evocamp.de o llame al +49 (0) 511 5151 4030.

- Si es necesario, enviar la estufa junta, en un embalaje adecuado, sin el cartucho de gas al servicio de reparación.

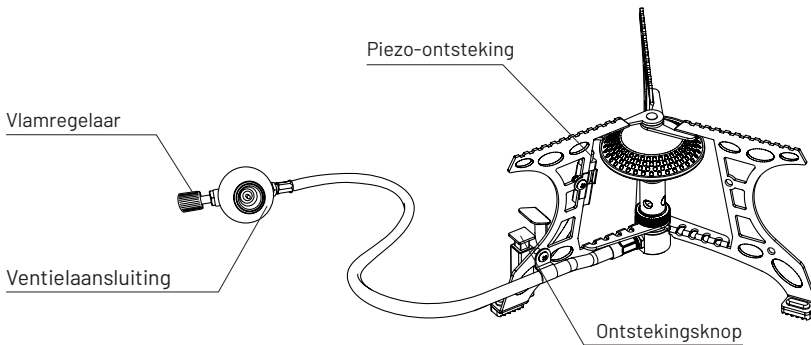
Beveiligingswaarschuwingen

1. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes zonder brandbare objecten, materialen of stoffen. **LET OP: Bij gebruik in afgesloten ruimtes kan een brand of koolmonoxidevergiftiging leiden tot verwondingen of de dood.**
2. Controleer voordat u de gascartouche aansluit of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gascartouche of gasfles) goed geplaatst en in goede staat zijn.
3. Gebruik geen apparaat met beschadigde of versleten afdichtingen.
4. Zorg ervoor dat de ontstekingschakelaar uitstaat voordat u de gascartouche installeert.
5. Gebruik geen apparaat dat lekt, defect is of niet goed werkt.
6. Blokkeer de verbranding- en ventilatiestroom van het apparaat niet.
Vervang de gascartouche alleen in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buitenshuis en weg van alle mogelijke ontstekingsbronnen zoals vlammen, pilootlampjes, elektrische kookapparatuur en weg van andere mensen.
7. Bereid een veilige, vlakke ondergrond voor om de gasbrander te gebruiken. Gebruik het gasfornuis alleen op plaatsen waar er geen kans is dat het oppervlak vervormt of verkleurt door de gereflecteerde hitte van de gasbrander.
8. Laat het gasfornuis nooit onbeheerd achter.
9. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met gascartouches die voldoen aan de EN 417-norm. Het kan gevaarlijk zijn om verschillende soorten gascartouches aan te sluiten.
10. Als u ongebruikelijke geluiden of een lek (gaslucht) opmerkt tijdens het gebruik van het apparaat, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen. **Koppel de gascartouche los van het gasfornuis.**
11. Gebruik het apparaat onder geen enkele omstandigheid.
12. Controleer de dichtheid van uw apparaat alleen buitenshuis, op een plek met goede luchtcirculatie en zonder ontstekingsbronnen. Zoek nooit naar een lek met een vlam, gebruik zeepwater!
13. Koppel de gascartouche niet los van het gasfornuis in de buurt van een vlam of ontstekingsbron.
14. Houd bij gebruik van het gasfornuis een minimale afstand van ten minste 50 cm van aangrenzende oppervlakken en gemakkelijk ontvlambare objecten zoals muren of kleding.
15. Raak het apparaat niet aan en bewaar het niet totdat alle onderdelen volledig zijn afgekoeld
16. **WAARSCHUWING: Modificeer het apparaat niet en gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn opgegeven.**
17. Gebruik geen pot die groter is dan 20 cm in diameter of meer dan 3,6 kg weegt. Overhangen kan leiden tot oververhitting van de gascartouche!

Opmerkingen

1. Houd het gasfornuis droog, schoon en vermijd corrosie.
2. Berg het gasfornuis en de gascartouche afzonderlijk op.

Schets



Specificaties

Zündmethode:	Piezoelektrische Zündung
Gasart:	Butan oder Butan - Propan
Kategorie:	Unmittelbarer Druck
Gasverbrauch:	230 g/h
Verbrennungsleistung:	3,2 kW
Material:	Aluminiumlegierung, Edelstahl, Plastik, Gummi
Gewicht:	225 g
Abmasse:	115 × 105 × 55 mm

CE 2575

Bedieningsinstructies

Het bevestigen van de gascartouche aan het apparaat

1. Verwijder het product uit de verpakking.
2. Controleer of alle onderdelen van het apparaat compleet en intact zijn.
3. Controleer of de vlamregelaar is uitgeschakeld.
4. Controleer of de afdichtingsring "O" van het fornuis goed geplaatst is en in goede staat is.
5. Houd de gascartouche rechtop bij het bevestigen aan het apparaat. Schroef de gascartouche voorzichtig in het apparaat en zorg ervoor dat de gascartouche niet wordt gekanteld. Schroef de gascartouche alleen handvast aan; als u deze te strak aandraait, kan het gascartoucheventiel beschadigd raken.

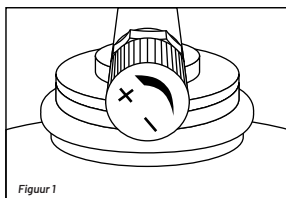
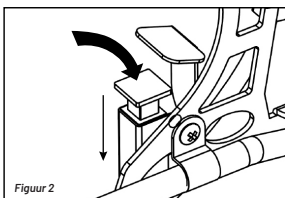
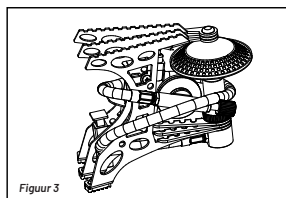
Inschakelen en uitschakelen van het apparaat

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de pannendrager in de kookpositie staat.
2. Na het aansluiten van het campingfornuis op de gascartouche, draai de vlamregelaar $\frac{3}{4}$ om. [Figuur 1]
3. Druk op de ontstekingsknop totdat u een "PA"-geluid hoort. Als ontsteking niet mogelijk is, houd dan de ontstekingsknop enige tijd ingedrukt. [Figuur 2]

4. Draai de vlamregelaar naar de gewenste vlaminstelling. De juiste vlam is blauw en oranje en kan soepel van laag naar hoog worden aangepast.
5. Draai de vlamregelaar naar "-" na gebruik. Wacht tot het fornuis is afgekoeld voordat u het demonteert en opbergt. [*Figuur 1*]
6. Wanneer het fornuis volledig is afgekoeld, vouw het campingfornuis op. [*Figuur 3*]
7. Voor uw veiligheid, koppel de gascartouche na elk gebruik los van het gasfornuis.
8. Draai het gasfornuis tegen de klok in totdat het loskomt van de gascartouche. **LET OP: Gas kan ontsnappen.**
9. Sluit de pannendrager.


VOORZICHTIG!

Toegankelijke delen kunnen zeer heet zijn. Houd kleine kinderen uit de buurt van het apparaat.


Figuur 1

Figuur 2

Figuur 3
Onderhoud, Opslag & Verwijdering van het apparaat

1. Bewaar het campingfornuis samen met de handleiding en het bijbehorende accessoire in de verpakking en sla het op een goed geventileerde en koele plaats op.
2. Bewaar het campingfornuis op een voor kinderen onbereikbare plaats.
3. Het campingfornuis moet na elk gebruik worden gereinigd van eventuele voedsel- en vetresten.
4. Verwijder indien nodig verontreinigingen met een droge doek, nooit met water of schoonmaakmiddelen.
5. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
6. Controleer het campingfornuis op eventuele beschadigingen en algemene aspecten.
7. Verwijder het apparaat, indien nodig, uitsluitend volgens de nationale regelgeving en normen.
8. Gooi het campingfornuis niet in het huisvuil.
9. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste verwijdering van het apparaat en zijn accessoires.

Service

- Bij vragen kunt u contact opnemen via: info@evocamp.de of telefonisch via +49 (0) 511 5151 4030.

- Indien nodig, stuur het fornuis in een geschikte verpakking, zonder gascartridge, naar de reparatieservice.

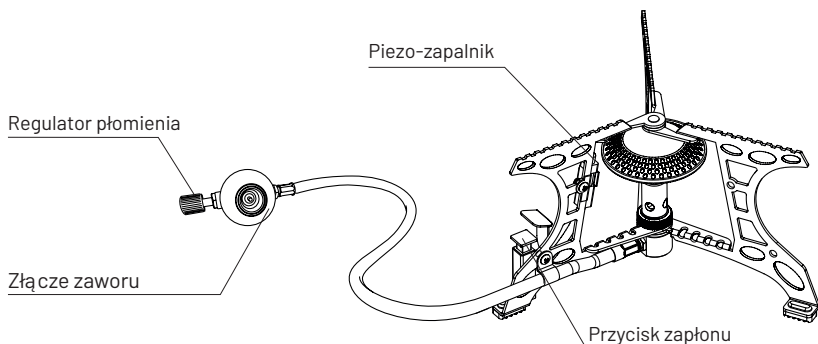
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Urządzenie powinno być używane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dala od łatwopalnych przedmiotów, materiałów lub substancji. **UWAGA: Używanie w zamkniętych pomieszczeniach może spowodować pożar lub zatrucie tlenkiem węgla, co grozi obrażeniami lub śmiercią.**
2. Przed podłączeniem kartusza gazowego sprawdź, czy uszczelki (między urządzeniem a kartuszem lub butlą gazową) są na miejscu i w dobrym stanie.
3. Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi lub zużytymi uszczelkami.
4. Upewnij się, że wyłącznik zapłonu jest wyłączony przed instalacją kartusza gazowego.
5. Nie używaj urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
6. Nie blokuj przepływu spalania i wentylacji urządzenia.
7. Kartusz gazowy wymieniaj wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz i z dala od wszelkich możliwych źródeł zapłonu, takich jak płomień, zapalniki, urządzenia elektryczne do gotowania oraz z dala od innych osób.
8. Przygotuj bezpieczną, równą powierzchnię do korzystania z kuchenki gazowej. Używaj kuchenki gazowej wyłącznie w miejscach, gdzie nie ma ryzyka odkształcenia lub odbarwienia powierzchni przez odbite ciepło z kuchenki gazowej.
9. Nigdy nie pozostawiaj kuchenki gazowej bez nadzoru.
10. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie z kartuszami gazowymi zgodnymi z normą EN 417. **Próba podłączenia innych typów kartuszy gazowych może być niebezpieczna.**
11. Jeśli podczas użytkowania urządzenia zauważysz nietypowe dźwięki lub wyciek (zapach gazu), natychmiast wyłącz urządzenie. Odłącz kartusz gazowy od kuchenki gazowej. W żadnym wypadku nie używaj urządzenia.
12. Szczelność urządzenia sprawdzaj wyłącznie na zewnątrz, w miejscu z dobrą cyrkulacją powietrza, bez żadnych źródeł zapłonu. Nigdy nie szukaj wycieków za pomocą płomienia – użyj wody z mydłem!
13. Nie odłączaj kartusza gazowego od kuchenki gazowej w pobliżu płomienia lub źródła zapłonu.
14. Podczas korzystania z kuchenki gazowej zachowaj minimalną odległość co najmniej 50 cm od sąsiadujących powierzchni i łatwopalnych obiektów, takich jak ściany lub odzież.
15. Nie dotykaj ani nie przechowuj urządzenia, dopóki wszystkie części nie ostygną całkowicie.
16. **OSTRZEŻENIE: Nie modyfikuj urządzenia i używaj wyłącznie części określonych przez producenta.**
17. Nie używaj garnka o średnicy większej niż 8 cali ani ważącego więcej niż 8 funtów. Wystająca naczynie może prowadzić do przegrzania kartusza gazowego!

Uwagi

1. Proszę utrzymywać kuchenkę gazową w suchym i czystym stanie oraz unikać korozji.
2. Przechowuj kuchenkę gazową i kartusz gazowy osobno.

Szkic



Specifications

Metoda zapłonu:	Zapłon piezoelektryczny
Rodzaj gazu:	Gaz butan lub butan-propan
Kategoria:	Ciśnienie bezpośrednie
Zużycie gazu:	Zużycie gazu: 230 g/h
Moc spalania:	Moc spalania: 3,2 kW
Materiał:	Materiał: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik, guma
Waga:	Waga: 225 g
Wymiary:	Wymiary: 115×105×55 mm

CE 2575

Instrukcja obsługi

Montaż kartusza gazowego do urządzenia

1. Wyjmij produkt z opakowania.
2. Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są kompletne i nienaruszone.
3. Upewnij się, że regulator płomienia jest wyłączony.
4. Sprawdź, czy uszczelka kuchenki („O” pierścień) jest prawidłowo osadzona i w dobrym stanie.
5. Trzymaj kartusz gazowy pionowo podczas jego montażu do urządzenia. Ostrożnie wkręć kartusz gazowy do urządzenia, upewniając się, że nie jest przechylony. Wkręcaj kartusz gazowy tylko ręcznie – zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić zawór kartusza gazowego.

Zapłon i gaszenie urządzenia

1. Umieść urządzenie na równej powierzchni i upewnij się, że wspornik garnka jest w pozycji do gotowania.
2. Po podłączeniu kuchenki do kartusza gazowego obróć regulator płomienia o $\frac{3}{4}$ obrotu. [Rys. 1]
3. Naciśnij przycisk zapłonu, aż usłyszysz dźwięk „PA”. Jeśli zapłon nie jest możliwy, naciśnij przycisk zapłonu na chwilę. [Rys. 2]
4. Obróć pokrętło regulacji płomienia do pożądanego intensywności płomienia. Prawidłowy płomień

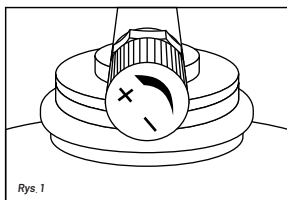
ma barwę niebiesko-pomarańczową i płynnie zmienia się od niskiego do wysokiego.

- Po użyciu obróć regulator płomienia na „-”. Poczekaj, aż kuchenka ostygnie, zanim ją rozłożysz i schowasz. [Rys. 1]
- Gdy kuchenka jest całkowicie schłodzona, złóż ją. [Rys. 3]
- Dla bezpieczeństwa po każdym użyciu odłącz kartusz gazowy od kuchenki.
- Obróć kuchenkę gazową przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż odłączy się od kartusza gazowego. **UWAGA: Może dojść do ulatniania się gazu.**
- Zamknij wspornik garnka.

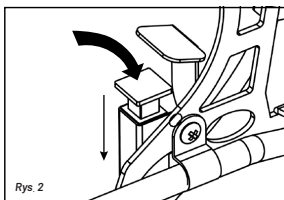


OSTRZEŻENIE!

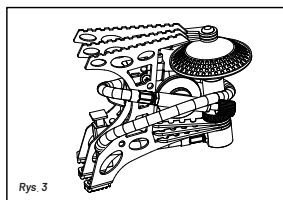
Dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymaj małe dzieci z dala od urządzenia.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

Konserwacja, przechowywanie i utylizacja urządzenia

- Przechowuj kuchenkę gazową w jej oryginalnym opakowaniu wraz z instrukcją obsługi i akcesoriami, w dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu.
- Przechowuj kuchenkę gazową w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po każdym użyciu oczyść kuchenkę gazową z resztek jedzenia i tłuszczu.
- W razie potrzeby usuń zabrudzenia suchą szmatką, nigdy wodą ani detergentem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Sprawdzaj kuchenkę gazową pod kątem uszkodzeń i ogólnego stanu technicznego.
- Utylizuj urządzenie, jeśli to konieczne, zgodnie z krajowymi przepisami i normami.
- Nie wyrzucaj kuchenki gazowej do odpadów komunalnych.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzenia i jego akcesoriów.

Serwis

- W przypadku pytań prosimy o kontakt pod adresem e-mail: info@evocamp.de lub telefonicznie pod numerem: +49 (0) 511 5151 4030.

- W razie potrzeby wyślij kuchenkę w całości, w odpowiednim opakowaniu, bez wkładu gazowego do serwisu naprawczego.

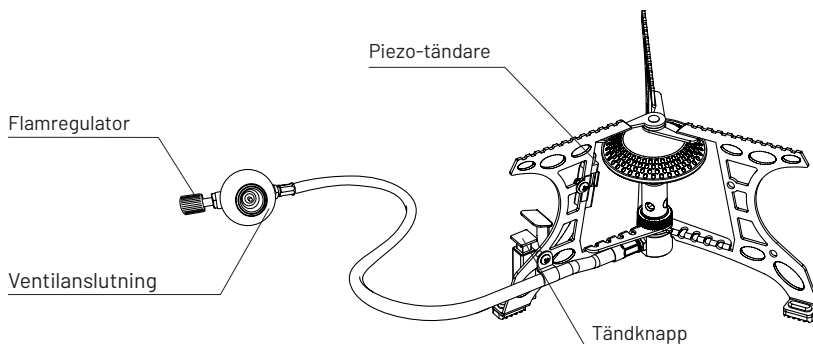
Säkerhetsvarningar

1. Enheten ska endast användas i ett välventilerat rum utan lättantändliga föremål, material eller ämnen. **WARNING: Vid användning i slutna utrymmen kan brand eller kolmonoxidförgiftning orsaka skador eller dödsfall.**
2. Kontrollera att tätningarna (mellan enheten och gasbehållaren eller gasflaskan) är på plats och i gott skick innan du ansluter gasbehållaren.
3. Använd inte en enhet med skadade eller slitna tätningar.
4. Se till att tändknappen är avstängd innan du installerar gasbehållaren.
5. Använd inte en enhet som läcker, är defekt eller inte fungerar korrekt.
6. Blockera inte enhetens förbrännings- och ventilationsflöde.
7. Byt gasbehållare endast på en välventilerad plats, helst utomhus och långt från alla möjliga antändningskällor som lågor, pilotlampor, elektriska kokapparater och på avstånd från andra personer.
8. Förbered en säker, plan yta för användning av gasköket. Använd gasköket endast på platser där det inte finns någon risk att ytan deformeras eller missfärgas på grund av den reflekterade värmen från gasköket.
9. Lämna aldrig gasköket utan uppsikt.
10. Denna enhet får endast användas med gasbehållare som uppfyller standarden EN 417. **Det kan vara farligt att försöka ansluta andra typer av gasbehållare.**
11. Om du märker ovanliga ljud eller ett läckage (gaslukt) under användning av enheten ska du omedelbart stänga av den. Koppla bort gasbehållaren från gasköket. Använd inte enheten under några omständigheter.
12. Kontrollera tätheten i din enhet endast utomhus, på en plats med god luftcirkulation och utan några antändningskällor. Använd aldrig en låga för att leta efter läckor; använd såpvatten istället!
13. Koppla inte bort gasbehållaren från gasköket när du är nära en låga eller antändningskälla.
14. Håll vid användning av gasköket ett minimalt avstånd på minst 50 cm från närliggande ytor och lättantändliga föremål som väggar eller kläder.
15. Rör eller förvara inte enheten förrän alla delar har svalnat helt.
16. **WARNING: Gör inga ändringar på enheten och använd endast delar som specificerats av tillverkaren.**
17. Använd inte en kastrull med en diameter större än 20,3 cm (8 tum) eller med en vikt över 3,6 kg (8 pund). Överhäng kan orsaka överhettning av gasbehållaren!

Anmärkningar

1. Vänligen håll gasköket torrt, rent och undvik korrosion.
2. Förvara gasköket och gasbehållaren separat.

Skiss



Specifikationer

Tändmetod:	Piezoelektrisk tändning
Gastype:	Butan eller butan - propan
Kategori:	Omedelbart tryck
Gasförbrukning:	230 g/h
Förbränningskraft:	3,2 kW
Material:	Aluminiumlegering, rostfritt stål, plast, gummi
Vikt:	225 g
Dimensioner:	115×105×55 mm

CE 2575

Instruktioner för användning

Fästa gasbehållaren på enheten

1. Ta bort produkten från förpackningen.
2. Kontrollera att alla delar av enheten är kompletta och intakta.
3. Kontrollera att flamskyddet är avstängt.
4. Kontrollera att tätningen på spisen ("O"-ring) sitter ordentligt och är i gott skick.
5. Håll gasbehållaren upprätt när du fäster den på apparaten. Skruva försiktigt fast gasbehållaren i enheten och se till att den inte lutar. Skruva endast fast gasbehållaren för hand, om du drar åt för mycket kan gasbehållarens ventil skadas.

Tändning och släckning av enheten

1. Placera enheten på en plan yta och se till att pannstödet är i matlagningsposition.
2. Efter att ha kopplat campingköket till gasbehållaren, vrid flamskyddet 3/4 varv. [Fig. 1]
3. Tryck på tändknappen tills du hör ett "PA"-ljud. Om tändning inte är möjlig, tryck på tändknappen längre. [Fig. 2]
4. Vrid flamskyddsreglaget till önskad flammans styrka. Den rätta flaman är blå och orange och

justeras smidigt från låg till hög.

5. Vrid flamskyddsreglaget till "I" efter användning. Vänta tills spisen svalnat innan du demonterar och förvarar den. [Fig. 1]
6. När spisen är helt kall, vik ihop campingköket. [Fig. 3]
7. För din säkerhet, koppla bort gasbehållaren från campingköket efter varje användning.
8. Vrid campingköket moturs tills det lossnar från gasbehållaren. **OBS! Gas kan läcka ut.**
9. Stäng pannstödet.



WARNING!

Tillgängliga delar kan vara mycket heta. Håll små barn borta från enheten.

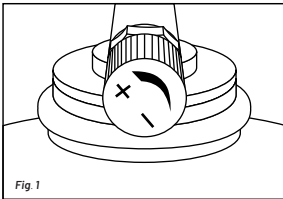


Fig. 1

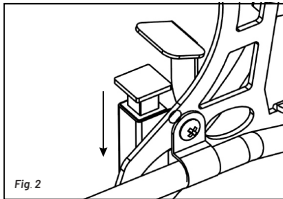


Fig. 2

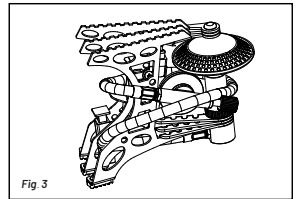


Fig. 3

Underhåll, förvaring och avfallshantering av enheten

1. Förvara gasolköket i sin förpackningslåda tillsammans med bruksanvisningen och tillbehören, och förvara det på en välventilerad och sval plats.
2. Förvara gasolköket utom räckhåll för barn.
3. Gasolköket ska rengöras från eventuella matrester och fett efter varje användning.
4. Vid behov, ta bort smuts med en torr trasa, aldrig med vatten eller rengöringsmedel.
5. Nedsänk aldrig enheten i vatten eller andra vätskor.
6. Kontrollera gasolköket för eventuell skada och allmänna detaljer.
7. Kasta enheten, om nödvändigt, endast i enlighet med nationella regler och standarder.
8. Kassera inte gasolköket med hushållsavfall.
9. Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt bortskaffande av enheten och dess tillbehör.

Service

- Om du har några frågor, vänligen kontakta: info@evocamp.de eller ring +49 (0) 511 5151 4030.

- Om det behövs, skicka köket tillsammans, i ett lämpligt förpackning, utan gasbehållaren till reparations servicen.

